

Revista  
semanal de  
EL POPULAR

Jueves 8 de diciembre de 1983  
AÑO V  
Nº 221

# AVANCE



*[Handwritten signature]*  
XII-83



## CRONICAS RETROSPECTIVAS

(lo que ocurría hace 25 y hace 50 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

# De hace 50 Años

(Semana del 2 al 8 de diciembre de 1933)

## SITUACION

— El detalle del comicio en la provincia de Buenos Aires deja ver la división en el seno del oficialismo, que han presentado en numerosos distritos la lista del P. Demócrata Nacional por un lado y del P. Conservador por otro. También se van señalando evidencias burdas de fraudes, como esa urna de San Isidro con más votos que votantes... Esa situación cunde en el gobierno de F. Martínez de Hoz, y su ministro de Gobierno, Marco Aurelio Avellaneda renunció, siendo reemplazado por Carlos Indalecio Gómez.

— Inició su labor en Montevideo la VII Conferencia Panamericana de Cancilleres. España nombró tres observadores: Julio Alvarez del Vayo, Alfonso Danvilay A. Díaz Canelo, estos dos últimos embajadores ante los gobiernos de Argentina y Uruguay.

— Actuó en la Organización Internacional del Trabajo, en su sede de Ginebra el delegado argentino Eduardo Bullrich.

— De común acuerdo, la Unión Ferroviaria y la empresa del Ferrocarril Central Buenos Aires acordaron una rebaja de sueldos a los trabajadores de esa línea.

— Tan sorprendente como la noticia anterior: el canceller Litvinov, de la Unión Soviética dialogó en Roma con el rey Víctor Manuel y con el Duce Mussolini.

## ACTIVIDADES

— En el edificio del Banco de la Nación (donde está el Hipotecario ahora) funciona la delegación local de la Junta Reguladora de Granos. Conocidos vecinos relacionados con el agro han sido convocados para integrar subcomisiones por áreas para la ciudad y poblaciones del partido: Pedro Barceloneta, Teodoro Echeveste, Pedro Lardouyet, José Lamas, Pedro Maxwell, Enrique Bintana, Germán Louge, José María Aramburu, Roger Lavoubé, Fermín Goñi, Bernardo Lalanne, etc.

— Conflicto en la Escuela Normal luego del funcionamiento de la comisión examinadora de Psicología presidida por el Director del establecimiento, Carlos Videla Rivera. Hubo seis aplazos y una anulación. Esta correspondió a la alumna María del Carmen Parodi. El padre de la citada, don Desiderio Parodi reclamó reconsideración ante el ministerio y el envío de un inspector. Se censura que en la comisión no hayan estado profesores más relacionados con la materia tomada.

— El profesor Videla Rivero denunció haber sido agredido de hecho y de palabra — formulando la pertinente denuncia — por parte del señor Parodi, quien afirmó al cronista de EL POPULAR que en la Escuela Normal hay injusticias y privilegios. Que a su otra hija, María Adelfa, a cargo del 5º grado ya se la persiguió también en

forma injustificada. Ante esta situación se han postergado los exámenes unos días.

— Personal de la Escuela Normal, con la sola ausencia de las señoritas Mera y Parodi — se manifiestan solidarios con el Director Videla Rivero: Carmen Grimaldi, Luis Némoz, Carlos Lecot, Justina Nouzeilles, Emma Baltz, Ana Pagano Caro, Luisa y Belmira Pinto, Julio Lanari, Alfredo Ilivieri Acosta, María Isturiz de Acuña, Gumerinda Presa, etc.

— Julio O. Fassina es el delegado de la Sociedad Rural ante la Junta Nacional de Carnes.

— Rachid Nader expuso con éxito sus cuadros en la Sociedad Sirio - Libanesa de Tucumán.

## SOCIALES

— Viajó con su familia a La Plata, de vacaciones, el jefe de la estación del Ferrocarril Provincial, don Santiago Adradas. Por la citada línea hay un nuevo servicio: el tren nocturno que sale a las 21,20 para llegar a las 8 a la terminal de Avellaneda.

— Para la "galería infantil" posa una linda niñita: Dorita Calzón.

— Los amigos del joven Domingo Forte lo recordaron descubriendo una placa ante su tumba; habló en nombre de aquellos Enrique Beytia.

— Se da noticia del nacimiento de Juan Carlos Aristegui.

— Por ausentarse a residir en Coronel Pringles fue despedido el joven Alejandro Husmann en el curso de una grata reunión donde actuó el "chansonnier" Elías Salomón, acompañado por los guitarristas Julio Montero y Galo Ibarro. Estaban allí Daniel Usabiaga, Eduardo Laporte, Frank Jáuregui, Justo Dirazar, José Mendía, Manuel Ibarro, etc.

— Se conocen los mejores alumnos del curso de magisterio de la Escuela Normal. La nómina es encabezada por Alma Videla Rivero, seguida por Eleonora Videla Rivera, Blanca Gainza, Graciana Puglisi, Ester Mieri, María de la Paz Gainza, Isabel Videla Rivero y Angela Martinoia.

— Se da noticia de los casamientos de María Celia Cazot con Emilio Gernetti; de Inés Sarra con Alfredo Sisti.

— Se ha comprometido Elsa Precci con Angel Pirola.

## DEPORTIVAS

— Estudiantes que ganó 3 a 0 a Ferro es el campeón de fútbol de primera división. Los goles fueron convertidos por Usabiaga y Beaucamp (2).

— Azul ganó un torneo regional de tiro en el polígono local. De los locales se destacó Amado Grimaldi ganando en tiro a revólver.

# De hace 25 Años

(Semana del 2 al 8 de diciembre de 1958)

## SITUACION

— Luego de dispuesta la movilización del personal ferroviario, La Fraternidad primero y la Unión Ferroviaria luego levantaron el paro. No obstante la movilización sigue. Antonio Scipione, prófugo, visitó el Congreso de la Nación, conversando con legisladores de ambos sectores de las cámaras (UCR Intransigente y UCR del Pueblo).

— Prosigue la vigencia del estado de sitio. El P. Ejecutivo pide la prórroga al Congreso indicando que "llevará inexorablemente adelante su decisión de asegurar a la República, sin apartarse de las normas jurídicas en vigor, condiciones adecuadas para que en ella reinen el orden y la tranquilidad y sea posible la convivencia y el trabajo..."

— Hay dictámenes legislativos sobre el sonado "caso Satanovsky". El informe de Tello Rosas (UCR del Pueblo) lo señala como un "crimen organizado". El titular de la comisión, Rodríguez Araya, denuncia que en el hecho participaron elementos vinculados al SIDE, por lo cual indica responsabilidad para el general Juan Carlos Quaranta.

— Ganaron los "blancos" las elecciones en Uruguay al unirse las corrientes esa tradicional agrupación nacionalista tras su veterano líder, Luis Alberto de Herrera. El nuevo gobierno colegiado será integrado por Etchegoyen, Haedo, Nardone y Harrison.

— Muere en Santiago (Chile) el primado José María Caro, arzobispo de esa diócesis (su oración a la madre fue traducida en el mundo entero).

## ACTIVIDADES

— Se llamó a licitación para la construcción del Hospital Ferroviario. Por la suma de 11.250.000 pesos nacionales. El terreno ha sido donado por la Municipalidad.

— Jacobo Irigoin Delissague preside la Sociedad Rural. Es secundado por Luis Parrondo, Oscar Rigada, Carlos Andreu, Alfredo Hoffmann y Carlos González Zeberio.

— Fernando Vicente preside la Juventud Agraria Cooperativista, secundado por Miguel Echeverría, Jesús Sáenz Buruaga, Alicia Verna, Omar Berrino, Jorge Tasso, etc.

— Tras una meritoria carrera alcanza el título de abogado el vecino Dante Laguardia.

— Informa sobre su labor el Taller de Costura del Hospital, que contó con la colaboración de las siguientes damas: Delfina B. de Bertolozzi, Julia C. de Imeroni, Delia R. de Zaldúa, Avelina P. de Mozotegui, María G. de Padín, Adelfa P. de Aldasoro, Estela A. de Cajén, Delia U. de Torres, etc.

— El comando militar interviniente en la movilización ferroviaria aplicó sanciones a

varios trabajadores: Juan José Sarraillé, Oscar Maiz, Alcides Díaz, Juan Deccico, Néstor Soto, Juan Mario Saino, Néstor Gestido, Andrés Bravo, Italo Rómolo, Luis Celsi y Juan Cachero. En cuando al escribano Luis Rendón, detenido y trasladado al comando de Tandil recuperó su libertad.

— El doctor Juan C. Fal, dejó su cargo de director de personal del M. de Gobierno de la Provincia para asumir la Dirección de Asuntos Municipales del mismo ministerio.

— Ana Virginia Collinet fue confirmada como titular de la secretaría del Colegio Nacional.

— Unen esfuerzos, fusionándose, el Centro Social y de Enseñanza Árabe y el Club Social y Deportivo Libanes.

## ESPECTACULOS

— En el Teatro Municipal se estrena "Testigo de cargo", celebrada película inglesa, sobre un libro de Agatha Christie, con un elenco estelar encabezado por Charles Laughton y Marlene Dietrich y dirección de Billy Wilder. El comentario de EL POPULAR destaca muy especialmente esta novedad.

## SOCIALES

— Con motivo de su casamiento con Alfredo Siciliano, las amigas de Nélida Valmadre la agasajan en Ferro: Dolores Artacho, Lucy Galeotti, Hilda Altamira, Emilce Gradilone, Elsa Rosito, Teresa Stramessi, Ida C. de Gómez, Mabel Paladino, Leonor Casariego, etc.

— También se consagran los casamientos de M. Ester Merlos con Pablo Acuña; María del Carmen Elías con Omar Puglisi; Ana La Gamma con Héctor Marchessi (en Trenque Lauquen) María Celia Giangreco Ressa con Antonio Losardo (en Lomas de Zamora); Edith Bugosen Felipe con Máximo Sos Gutiérrez, etc.

— Se da noticia de los nacimientos de Juan Marcelo Peruilh Pontigia, Roberto Cavalieri, Susana Ahumada, Alberto Blanco Gelso, Jorge Ortiz Espeluse, Gustavo Fal, Analía Carrica, Tomás Esnal Melitón, José Munz y Silvia Kisler (los dos últimos en S. Bayas).

— Festejando su egreso una foto de EL POPULAR registra a Olga Zito, María Adela Derdoy, Norma Villarruel, Dora Rosetti, Aurora Guitarte, Marta Brisa, Pichi Vincent y Mabel Rosetti.

— Fallece la antigua vecina Emiliana T. de Aguirre; el conocido vecino de Loma Negra José Pereira, Pilar Beray de Alvarez, etc.

— Se comprometen en Sierra Chica Marta Raquel Cejas con Hugo Peralta.

— Misa de acción de gracias pidió celebrar en la iglesia de Luján el vecino José M. Suárez Gayo, por sus 30 años de trabajo en el Ferrocarril Roca.

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

Desde 1910, estamos junto a nuestra comunidad con una inquietud permanente: MAS... siempre MAS.

MAS ATENCION, MAS SERVICIOS, MAS BENEFICIOS.



**BANCO EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA S.A.

Desde 1910, el "Banco elegido"

Warman - Impacto





## Galería de fotografías antiguas



## Eran alumnos de 5º Grado en 1923

Esta fotografía de recuerdo escolar tiene mucho para avivar recuerdos y afectos que perduran aunque a veces estén adormecidos. Porque hay acá muchos personajes que son seres queridos por la comunidad, respetados y muy considerados por las virtudes y bondades que a través del tiempo siempre pusieron en evidencia. A partir de quien era maestra de este grupo de alumnos de 1923 -sesenta años no son nada— que la rodeó para posar sin imaginar que un día de 1983 estarían expuestos a la curiosi-

dad o al cariño de quienes, respectivamente, no los conocen o sí los conocen y ahora los recuerdan mejor.

Empecemos por la maestra, a quien bien vale dedicar una larga y detenida mirada: es nuestra Justina Nouzeilles (sí, está bien dicho, es nuestra, porque es de todos en esta sociedad olavarriense que la admira y la estima por todo lo que es, que es decir tanto como que se la ama por lo que fue). Pues, Justina es la maestra que aquí tenemos con sus alumnos que son, según los recuerdos de quien nos

acercó la fotografía, los siguientes, siguiendo de izquierda a derecha y desde arriba alternativamente hasta la primera fila inferior: Lorenzo Mendía; Alberto Bonnet, no recuerda, Celestino Giacoto; Dabone; Dabone; Miqueleiz; Dabone; (segunda fila) Juan Mendía; Domínguez; Ricardo Laplace; Chavez; Nélida Buiraz; Elichirigoyti y Scola. (tercera fila) María Cecilia Taborelli; Zaída Mieri; Delia Baltz; Elida Antia; Elefride Costa Suárez; Virginia Collinet; Angélica Herbón; Teresa Ma-

rino y Cristina Arroyo. (Primera fila) José De Vega; Manuel F. Guitarte; Emilio Usabiaga; Ezequiel Ramírez; Sara Médici; Sara Arroyo; Alicia Oliver y Esther De Andrés. ¿Las recuerdan a todas las veteranas que ahora están mirándose en este retrato? ¿Y los veteranos también? Es que hay algunas caritas que no han cambiado, y tan solo basta nombrarlos para encontrarlos en el conjunto. Es que hay cosas que el tiempo no borra, así como hay afectos que soportan cualquier embate. (O.F.O.)

## CIUDAD DESIERTA

Hoy la ciudad yace desierta, extendiendo por muros y veredas una fina telaraña de silencios, que atrapan y desconciertan...

Una sirena emerge de las sombras, y es su aullido un grito de protesta, quizá la soledad que quiso desterrar, la consuma, la absorba, la confunda, y ponga fin a una existencia...

Pero la humanidad aun subsiste, lucha desesperadamente y despierta mis deseos de echar a un costado la muerte, ¡De MI ESPIRITU!, no de mi vida pasajera, negando su presencia y su poder, para anestesiarme el alma hacia las creencias.

La humanidad entera subsiste, pelea, lucha, piensa, sueña... ¡y aun cree en lo hermoso de las cosas pequeñas! Y yo, mínima partícula de su todo, no he podido contagiarme siquiera, de los valores de su entereza...

Y la ciudad que como yo, se consume, se agota en el vano intento de respirar almas, atravesar muros, tocar el éxtasis ignorando abismos, yace desierta y solitaria, casi perdida, en el pozo nauseabundo del desaliento, ¡Ay!, querida, mi querida ciudad desierta, no dejes que te penetren las sombras, no permitas que te venza la indiferencia, salvémonos las dos de morir latiendo, escucha la rebeldía con que aullan las sirenas tratando de arrebatarle una vida al destino y la muerte...

¡Ay, mi querida Olavarría! Ciudad desierta en las madrugadas rescatemos juntas los recuerdos, elévate sobre las alas de mis pensamientos y guíame a aquellos rincones, refugios adolescentes, de la primera cita, la primera tristeza, la primera borrachera, la discusión de amigos que empezó con piñas y terminó en abrazos, las largas noches de estudiantes... y aquellas lágrimas escapadas, mojando rebeldías, y luego, volviendo al presente, esperemos juntas que amanezca; y mientras burbujan por tus calles otra vez los que te habitan, deja que yo salga a caminar, para acariciar con mis dedos los pedacitos de estrellas que la noche deja olvidadas, entre el rocío que engalana las rosas, VOZ DE LOS SILENCIOS... MURMULLOS DESHABITADOS...

¡Dios!... quisiera gritarte, ciudad que todavía duermes, que los amaneceres en tus plazas SON UNA FIESTA PARA COLGAR LOS...

Anahí Torres

## COSAS DE LA DEMOCRACIA

Perdónese el término burrero del título, pero hoy comparaciones que surgen solas. ¡Justo ahora en vísperas de largarse el Gran Premio "Democracia", sobre una distancia de seis años, resulta que vienen a anotarse los "ligeros" de siempre!

Bien decía el tango que "hay cosas que no tienen razón ni sentido". Y está del regreso de un "borrado" para anotarse en una carrera que él, con su forma de actuar y de decir, contribuyó en gran medida a suspender allá por marzo de 1976, es una de esas que, además de no tener razón ni sentido, suman un capítulo más para la antología del asco.

Y conste que me estoy refiriendo, sin eufemismo alguno, al dirigente de los textiles y ex secretario general de la CGT Casildo Herreras, que "se tomó el buque" justito en la víspera de la noche en que la señora Isabel Martínez de Perón fue depuesta del comando de su gobierno constitucional.

En aquella oportunidad Casildo Herreras pronunció (así lo atestiguan todos los diarios, revistas, radios y canales de televisión de la República sin que él lo hubiera desmentido en momento alguno) la frase que lo hiciera famoso: "Me borré". Una decisión que estuvo muy acorde con su actuación al frente de la dirigencia sindical del país, desde la cual también se había "borrado" de su responsabilidad al dejar a sus compañeros a merced de lo que pudiera venir con el nuevo gobierno militar del Proceso.

Así fue como Casildo Herreras se pasó nada menos que siete años en España como turista, disfrutando de la impunidad que suele dar la lejanía en el extranjero contra

cualquier reclamo que pudiera haberle hecho la justicia argentina. Mientras tanto, aquí quedaban los que tuvieron que dar la cara y aguantarse lo que viniera; porque no tuvieron la caradurez de él (tampoco el dinero, claro), o porque, y esto tiene real valía, no tuvieron cola de paja y estuvieron dispuestos a afrontar las responsabilidades que pudieran achacarles.

Y ahora, cuando nos aprestamos a vivir en democracia con tantas muestras lindas y constructivas dadas entre los que salieron primeros y los que salieron segundos, con el acompañamiento de hasta quienes ocuparon puestos posteriores en las elecciones, nos encontramos con esta novedad que nos depara ese retornar a la constitucionalidad: que reaparezcan, como si tal cosa, quienes como Casildo Herreras, Vaca Narvaja o Mario Firmenich (desde el "gobierno oficial" el primero, desde la subversión los otros dos) promovieron aquellos caóticos calamitosos que determinó la intervención de las Fuerzas Armadas en marzo de 1976.

Para colmo de males el "regreso" no se produce con el recato que debería esperarse de las "personas no gratas", sino con la bambolla triunfalista que puede brindarle medio centenar de tipos, muy posiblemente para vivir el nombre del que vuelve en tan especiales condiciones. Y con el agregado de declaraciones petulantemente demostrativas de una soberbia que tendría que haberse guardado, muy bien, desde el momento mismo o en que decidió "borrarse".

De nada vale, entonces, que Casildo Herreras pretenda presentarse como "vícti-

tima", ni como "perseguido", ni siquiera como "afectado".

Es muy probable que en su arrogancia de tiempos mejores (para él, claro está) piense que habrá ilusos, o peor aún, sumisos, que responderán a ese supuesto "poder convocante" que perdió cuando se le ensuciaron sus prendas íntimas en aquel marzo de 1976.

Tal vez Casildo Herreras, durante tantos años en España, como turista y no precisamente como un representante del obrero argentino que se las tuvo que aguantar aquí, de "entrecasa", tenga una cosmovisión muy equivocada de lo que en realidad es esta Argentina nuestra de 1983. Tal vez, con seguridad, no se haya percatado que el nuevo presidente electo ha prometido la elección democrática dentro de los gremios. De allí, entonces, que no sepa que al obrero de las bases hace rato que se le cayeron las vendas de los ojos. Que le pregunte, si no, a Herminio Iglesias que, a pesar de todo lo malo que puedan decir en contra de él, para mí tiene muchísimo más méritos que Herreras; porque Herminio se quedó, se la jugó y perdió. Herminio Iglesias, a pesar de toda la torpeza y matonismo que puedan atribuirle, es a mi parecer de simple ciudadano argentino, un tipo que tiene los riñones en su lugar. Pero Casildo Herreras, no. Porque a Casildo Herreras, le faltó hombría, y a un dirigente que le falta hombría (especialmente hombría de bien y no de machismo mal entendido) también le va a faltar la base de sustentación que es el apoyo de sus compañeros. Los compañeros no perdonan, ni olvidan

jamás, cuando quienes más los necesitan ven que se les "borra".

Así, desgraciadamente, con "borrados" como Casildo Herreras se ha desdibujado la clase dirigente sindical de la Argentina. De allí los cuestionamientos y los problemas serios. Problemas que no encontrarán soluciones, precisamente, con "retornos" de "borrados".

Me gustaría que Casildo Herreras volviera a postularse como candidato por el gremio textil que le sirvió de trampolín para la cúspide cegetista. Así podría ver el resultado de una elección donde los votantes sopesaran las razones de una ausencia turística de siete años, con el regreso pretendidamente triunfalista de quien (a juzgar por las declaraciones que hizo a su llegada) debe creer que lo tiene a Dios tomado por sus extremidades inferiores.

Me gustaría, en fin, que Casildo Herreras, en vez de denostar contra quienes dicen le atribuyen esa famosa frase que él asegura no haber dicho, rindiera cuentas sobre cómo pudo vivir como turista en España durante siete años. Yo sé, positivamente, que no pudo haberlo hecho con un sueldo de obrero textil, ni mucho menos con una jubilación de ese gremio (como de ningún otro). Muy probablemente me diría que se lo pagó la CIOLS o la OIT, y en ese caso, a mí me gustaría preguntarle: ¿a título de qué?

Sin embargo, la respuesta no me la tendría que dar a mí, personalmente, sino a sus muchos millares de compañeros textiles que pasaron hambre o miseria mientras él las iba de turista en España. ¿O me equivoco? (JMP).

## Los "borrados" vienen mal



Todo es cuestión de

## Paciencia ciudadana



en su vida y terminó errándole como al PRODE o la quiniela... Y si alguien menor de 45 años de edad lo niega, que se cuide de pasar frente a alguna iglesia; por aquello de la jorobita.

Y si digo menor de 45 años de edad, es porque considero (con alguna que otra razón valedera) que quienes comenzaron a operar política o comercialmente desde finales de la década del 40 en adelante, debieron convivir dentro de un sistema de vida netamente especulativo como consecuencia del pendularismo que se creó con los gobiernos alternativos entre civiles y militares. Con una aceleración tal (del pendularismo cambiante) que si Ud. le pregunta al ciudadano más informado sobre cuántos y —especialmente— quiénes fueron los presidentes constitucionales y de facto en la Argentina de los últimos 40 años, con seguridad le responderá: "Espera, voy a consultar una enciclopedia". Y, tras consultarla, verá que le falta actualización en por lo menos dos o tres mandatarios... porque en nuestra querida Argentina necesitamos más tiempo para actualizar una enciclopedia que para cambiar un presidente. ¡Y así nos ha ido, claro está!

Y bien, todo esto viene a cuento porque ya, cuando todavía el nuevo gobierno constitucional no se ha hecho cargo efectivo de la situación, hay quienes se muestran un tanto inquietos, como "por si las moscas", por si se va a cumplir o no el cúmulo de promesas que hizo el partido ganador (para no ser menos, claro, que aquellas que hicieron los partidos que no ganaron) durante su campaña electoral.

Por supuesto que hay muchas familias que atraviesan situaciones económicas harto precarias, con problemas cuyas soluciones debieran haberseles dado "ayer" (como en el caso del supuesto diálogo del comienzo de esta nota)... y empresas que están en la misma situación angustiante. Pero, lo lindo (¿o, en verdad, lo feo?) del caso es que no son esas familias ni esas empresas las que se inquietan tanto. Se inquietan más, muy probablemente, aquellas familias y aquellas empresas que —de tanto padecerlo— se "acostumbraron" a vivir, a sobrevivir y hasta (¿por qué no en este mundillo infecto de "viveza criolla"?), florecer en medio de ese "pendularismo" tan apto para la especulación. Tal vez —muy probablemente— porque temen enfrentarse, inmersos en la democracia —mucho más declamada que realmente querida por no pocos—, ante una situación ni más ni menos que "normal". Porque en una situación normal, los que triunfan y los que pasan al frente no son precisamente los especuladores sino los que se basan en el trabajo y la producción, con una cuota extra (¿cómo reducir, si no, el grave déficit económico-político?) de sacrificio a la que nunca, nadie, se ofreció más que para pregonarla.

Además, y por sobre todo, está aquello otro mucho más importante que es el firme propósito que debemos hacer (sí o sí) de superar la crisis moral, generadora de todas las otras crisis.

Y una de las formas más efectivas de superar la crisis moral es, se me ocurre, dejar de lado la especulación. Y la especulación sólo se dejará de lado cuando se termine el "pendularismo". Y el "pendularismo" terminará cuando por sobre "el primero yo y los demás que se arreglen como puedan" triunfe la idea del conjunto. O sea, el ideal del bien común, que en resumen es el triunfo de la moral.

Pero todo esto deberá darse, "en su medida y armoniosamente"; como lo dijo un líder contemporáneo basándose en un filósofo antiguo que no pudo capitalizar su genial frase porque, en aquellos tiempos, no existían los diarios, la radio ni la televisión. En suma, una cuestión de paciencia, educación y —especialmente— moral de los ciudadanos. (JMP)

## La burocracia y sus cosas inexplicables

Con frecuencia uno se queja por la burocracia oficial, pero lo más difícil de aceptarle a ese fenómeno administrativo es la variedad de exigencias insensatas, descabelladas, inútiles y torpes con que agrede al ciudadano, y en modo especial, a quienes se desempeñan en relación de dependencia en algún organismo del Estado.

Muchas veces a uno le cae una planilla que debe cumplimentar, siempre "con carácter de urgente" y en la que debe consignar los datos más pavotes que se pueda imaginar, los que menos tienen que ver con el desempeño de la función del encuestado. Y, como siempre pasa, esas planillas que centenares de tipos como yo o como usted debemos llenar continuamente salen de la circulación, y jamás se sabe qué fue de ellas, para qué sirvieron los datos y todo lo demás. Aunque cada uno lo adivina o lo sospecha...

### UN CENSO ORIGINALISMO

Ustedes se preguntarán por qué he deslizado las líneas que anteceden y que, con las que seguirán se conformará una nota con digresiones en torno de la burocracia y sus cosas inexplicables. En primer lugar debo advertir que lo hago porque soy uno de los agredidos por una disposición burocrática que no podré explicar jamás por qué la han implantado. Desempeño tareas docentes en la órbita de la Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA), y en esa repartición funciona una llamada "Oficina del Censo", o sea una oficina que, supuestamente, deberá mantener actualizado el censo del personal del Ministerio de Educación o algo por el estilo.

Permitánsame, antes de entrar en materia, unas meditaciones breves sobre nuestra condición de empleados públicos. Pienso que a los animales, por el hecho de que son brutos, pobres, se les manda, se les ordena perentoriamente hacer tal o cual cosa sin darles la menor explicación de la razón o sinrazón de la orden. A ellos no hay por qué explicarles nada porque nada entienden; aprenden a hacer algo porque se les impone, muchas veces a costa de castigos o de alguno que otro mimito si las cosas salen bien. Lo aprenden, pero no saben para qué lo hacen; sólo saben o intuyen que es voluntad que les viene de arriba la que manda y hay que obedecer.

Eso, como queda dicho, en los animales. Pero en tanto seres humanos que tenemos uso de la razón, del discernimiento y de la comprensión, toda orden que se nos da imperativamente sin la correspondiente explicación sobre sus motivos de origen y justificación es una brutalidad, una agresión, casi un castigo recibido por vaya a saber uno qué causa desconocida. Es claro que algunas órdenes no necesitan de explicación ninguna porque en sí mismas están todo explícito o son producto de la función normal que hay que cumplimentar. Pero hay otras...

### ¡ESTO ES DIVINO....!

Sí, en serio, esto es divino, como dicen los chicos, a veces en serio y otras con sorna. Yo lo digo con sorna, porque tengo que recalar en la explicación de una disposición de la Oficina del Censo que sí, en serio, ¡es divina....!

Ocurre que entre tantas y tantas planillas a llenar para dejar debidamente censado a cada agente de la DINEA, hay una que se refiere a los cambios de domicilio de cada empleado en esa repartición, una planilla con sofisticaciones de diseño y en cuenta, con una serie de datos a dar que riase usted de Janeiro, lo tiene todo. Bueno, pues esa planilla de "cambio de domicilio" hay que enviarla a la Oficina del Censo, todos los meses HAYA O NO HAYA CAMBIOS QUE INFORMAR. Si no hay cambios se cruzará con la leyenda "Sin Novedad" entre dos rayas paralelas, pero no vaya a dejar de mandarla mes a mes porque se la van a reclamar por notas y telegramas si no lo hace.

¿Para qué hay que mandar esas planillas todos los meses si no hay novedad? Lo razonable sería no mandarla en tanto no hay novedades que denunciar. Así, cuando las chicas de la Oficina del Censo reciben esa planilla saben que hay un cambio de domicilio para registrar. De esta manera, como

ahora se exige ¿se imaginan la pila de papel inútil que todos los meses llega a la Oficina del Censo nada más que para informar que "No hay Novedad"? Por mucho que he imaginado y forzado mi pensamiento para encontrar la razón de este disparate no hallo nada, salvo la seguridad de que esa imposición es una arbitrariedad, una verdadera agresión a la capacidad de pensar y de razonar de la gente. Es, en definitiva, una orden como la que se le da a un animal: no se le explica nada ni para qué ¡pero que lo haga!

### TODAVIA HAY MAS

Si, no se ilusionen pensando que es esto solo. No. Si en materia de planillas mensuales la Oficina del Censo no se anda con cosas chicas, y en eso de exigir la cuota mensual de papelería inútil creo que están a punto de sacar patente de ganadores. Porque además hay una planilla de altas y bajas de personal y otra de "modificaciones", en las que deben volcarse esas novedades. Si en el mes no hubo ni altas ni bajas ni modificaciones no importa, LAS PLANILLAS HAY QUE MANDARLAS IGUAL, también con el "Sin Novedad" entre dos rayas paralelas no vaya a olvidarse.

¿Para qué? Nadie se lo dice, pero en esa Oficina del Censo mes a mes se reciben cientos de planillas con el "Sin Novedad" entre sus rayas que no se sabe qué destino tienen. Es de suponer que se deberán archivar después de tomar los datos para volcar en alguna parte, con lo que el archivo de esa oficina ya debe de ser como una pieza nada más que para las planillas de cambio de domicilio, y las de altas y bajas y las de modificaciones. Pero hay todavía otra perla.

Si en su escuela se ha producido un alta de personal que usted deberá consignar en la planilla correspondiente, tiene que agregar al listado dos columnas más para CONSIGNAR EL GRUPO SANGUINEO Y EL RHESUS del candidato que entró. ¿Qué tal? ¿Qué le importará a la oficina del Censo en Buenos Aires eso sobre la sangre de los agentes de la DINEA? ¿Para qué se pide ese dato? Jamás se lo explicaron a nadie. Pero se lo exigen por circulares y notas.

### EL TRISTE FINAL

Pero basta ya de detalles. ¿Se da cuenta de qué cosa tan torpe es lo que se exige sin mediar explicación valedera? Uno llega a la conclusión —triste por cierto— de que para los funcionarios nadie es nada, que no significa un corno como ser humano capaz de pensar y razonar, que se le puede exigir que llene cualquier cosa con cualquier dato y con cualquier pretexto (o sin pretexto) en cualquier época del año. La burocracia —que siempre está representada por un sello aclaratorio de alguien que ocupa su puesto en la oficina de tal o cual cosa— le ordena a usted, que es un piojo en el sistema burocrático, que llene una planilla para tal o cual repartición, siempre con carácter de "muy urgente"... Y llegar a una conclusión así da bronca y causa mucho fastidio y rebeldía.

Si uno se pone a pensar en la plata que nos cuestan esas pavadadas mensuales que se mandan para nada útil; si hacemos un cálculo de lo que insumen en empleados y en horas útiles perdidas en confeccionar esos papelotes que no sirven para nada; si pensamos en todo eso nos agarra la "irritis" nos agarra. Porque hay exigencias tan torpes, tan fuera de sentido razonable que producen rabia. Y yo estoy rabioso porque tengo que mandar esas planillas desde enero hasta ahora, porque una sola que diga "Sin Novedad" no vale. Tienen que ser una por una mes por mes.

¿Se da cuenta? ¡Esa oficina del Censo....!

### ¿Me permite un agregado?

Olvídaba decirle que para llenar esas planillas se han editado sendos libritos con el "Instructivo" (ojo, no con "instrucciones", no vaya a creer...) que constan de 100 páginas el de Modificaciones y de 54 el de Cambio de Domicilio. Todas tamaño oficio y bien encuadernado con tapa y todo. ¿Qué le parece? Una verdadera pinturita burocrática... (O.F.O.)

—¡Hola! ¿Hablo con el mecánico Fuláñez?

—Sí. ¿Quién me habla a mí?

—Le habla Mengáñez. Necesito, con urgencia, que me haga una revisada al motor de mi auto, ¿cuándo se lo puedo llevar?

—¿Y para cuándo lo necesita usted?

—Para "ayer"... ¡y no le miento!

\*\*\*\*\*

Este supuesto diálogo, no obstante, se repite con nombres y apellidos verdaderos todos los días cuando se trata de solucionar problemas de diversa índole: desde los más pequeños hasta los más complicados. ¿Acaso nunca Ud. fue testigo o autor de un diálogo así?

Y se me ocurre que esto es tan sólo la consecuencia de ese "modus operandi" o "modus vivendi" que tenemos los criollos que, confiados en nuestra tradicional "viveza", dejamos siempre las cosas para último momento... como si hasta ese último momento hubiésemos estado confiados en que Dios (de quien un tanto bastante irrespetuosamente tenemos la sospecha - anhelo - certeza que debe ser un "connacional" de nosotros) nos iba a obrar el milagro de salvarnos de la situación tirándonos una tabla de salvación en medio de ese mar de aventuras en que solemos naufragar, por obra y gracia de hacer caso omiso al viejo refrán (y éste sí que es criollo de los de antes) que aconseja "taparse hasta donde a uno le den las cobijas".

Porque —¡confesémoslo!— quién no se tiró el lance de jugar con la especulación en materia política o económica alguna vez



# Hablando de las cosas del fútbol sin saber nada del fútbol...

Por Octavio Físner Oliva

VOY A EMPEZAR POR ACLARAR y decir que no sé nada de fútbol, si por saber de fútbol se entiende solamente hablar de equipos, formaciones, habilidades de los jugadores, sapiencia de los jueces y demás. No. De todo eso no sé nada, hasta el punto de que no sé qué diferencia hay entre un número 7 y un número 10 en la cancha. Pero no importa. Ese no es el caso ni lo que me mueve a incursionar con esta nota.

Entiendo que el fútbol es mucho más que lo que pasa en las canchas en cada jornada. Trasciende todos los campos de juego y ya está formando parte —al menos en el caso argentino— de la fisonomía habitual de nuestro pueblo. Porque el fútbol —a pesar de tipos como yo que no se interesan por el juego en sí— es una de las grandes realidades nacionales que hay que asumir como de características propias, como enquistada en grandes actividades comunitarias y, por qué no, como condicionante del humor generalizado.

HACE UNOS POCOS AÑOS atrás la actividad del fútbol estaba íntimamente ligada con las informaciones gremiales. Sí, porque ocurría que cada dos por tres había conflictos, paros y protestas de jugadores por diferencias con la patronal por pago de sueldos, o por algún premio más o menos suculento adeudado en dólares. Pero ahora que parecería que las cuestiones urticantes de índole gremial se han superado o están por lo menos quietecitas, aparece la crónica policial después de cada fecha de cancha y tablón alimentada de cosas lamentables. Y en esto de las cosas lamentables hay que contabilizar muertos, heridos, cadenas, apaleados, insultos a media humanidad y desmanes de todo tipo contra domicilios aledaños a las canchas, trenes y transportes. Es como si todo el salvajismo que anda suelto se diese cita semana a semana en las canchas al son de bombos y cantos que no son precisamente celestiales, como si eso significase lo más representativo y digno de lo que debe ser una hinchada.

Y, ES CLARO, PASA DE todo. Y tantas cosas pasaron que los árbitros, generalmente los destinatarios de lo más grueso de las iras, de los insultos que no solamente se les dirigen a ellos sino que abarcan a su ascendencia por línea materna en forma permanente, de los botellazos, medios ladrillos, bulones y ahora también pilas, los árbitros —decía— se cansaron de ligar tantas cosas ingratas y dispusieron unos días de paro. Están podridos, según la expresión más popular y gráfica en uso, de ser los destinatarios de todas las violencias, y eso de tener que entrar y salir de los estadios con custodia ya los tiene más que acobardados por cuanto es una forma de entrar y salir del trabajo por demás incómoda e ingrata.

Y PARARON NOMAS. Sí; pararon. No hubo fútbol. Entonces, ¿qué mejor que aprovechar a los jugadores en obligado receso para hacerles algunas preguntitas? Y se las hicieron. Y las publicaron. Y les aseguro que algunas son de un calibre que no solamente indica la altura intelectual o de concepto de ciertas figuras de la cancha sino que, además, son ilustrativas de una manera de pensar que en muchos aspectos refleja la idea que mucha gente tiene de lo que es el fútbol, y de su importancia como expresión social de nuestra Argentina de hoy.

Veamos algunas "perlas" que son para conocer y pensar. La más gruesa por su tamaño pero no por su calidad es la que corresponde a Jorge Rinaldi, un jovencito bien parecido que integra el Seleccionado Nacional que nos representa cuando va el "fútbol argentino" al exterior, y que, por ahora, viste la casaca de San Lorenzo. Dijo este chico que promete en materia de sensibilidad y de concepción de la importancia de las cosas: "Para mí la vida tiene sentido porque en la vida existe el fútbol. De lo contrario, no valdría la pena vivir. Fíjese lo que le confieso". Si señor, fijémonos todos en esta confesión según la cual la vida sin fútbol es una porquería. De acuerdo con este pensamiento de un joven argentino el fútbol es el principio y fin de todas las venturas. Lo demás, para él, es bazofia, una vida indigna de ser vivida. Yo creo que en el enunciado de su confesión está la mejor calificación de lo que vale lo que piensa. Y todavía más...

COMO SIEMPRE ES BUENO emparejar los tantos si ello es posible, acá van otras declaraciones, éstas de mejor gusto según mi gusto y mucho más adecuadas y cercanas a la sensatez. Son declaraciones de Pedro Larraquy, un jugador de Vélez, quien cayó



## ...La violencia siguió. Hoy deciden los árbitros si sigue el fútbol

en la recorrida periodística de una semana sin fútbol y atinó a decir así: "De una buena vez hay que convencerse que el fútbol es un juego y no un drama. La gente debe ir a la cancha a pasarla bien. Claro que también pienso que debe implantarse un sistema para calificar a los árbitros y aquellos que se equivoquen seguido sean suspendidos". Claro que sí. Esta es una manera de pensar con realismo y con sensatez. No es cuestión de creer que todos los jugadores de fútbol tienen el talento exclusivamente en los pies. Larraquy nos demuestra que hay algo más en otra parte...

Y NO HAY ESCARMIENTO. No; a pesar del paro de los árbitros y de sus razones para ello; tan pronto se dio la pitada inicial para otra fecha volvieron los mismos despedidos de siempre: las barras bravas, los cantos con intención de exacerbaciones criminosas; los proyectiles arrojados a jugadores, árbitros y ayudantes; la obligada intervención policial y todo lo demás. Total, que hubo partidos suspendidos y todo está como siempre, es decir, el fútbol con su fisonomía habitual de violencia, de intolerancia, de delincuencia y de indiferencia de los responsables para poner freno a tanta demasía. Nadie escarmiento. Nadie hace lo suficiente para desarmar ese dispositivo criminal que se monta en las tribunas de cada estadio cada vez que hay partido.

Y NO SE TRATA DE QUE TODO esto suceda en los partidos de gran vitrina, como los clásicos superiores de primera división. Este desparramo de virulencia a patadas y materiales arrojadizos se produce hasta en el amistoso de cualquier clubcito de barrio inscripto en la AFA. Después del cese de los referis volvieron todos a las andadas, tanto que hubo dos partidos suspendidos. Acá hay que contabilizar algo que es "hermoso", porque en el partido entre Huracán y Vélez (recordemos que en este cuadro milita Larraquy) se agarraron a trompadas todos los jugadores (Larraquy también), así el espectáculo estaba tanto en el propio campo de juego como en las tribunas. ¡Lindo nomás!

SÍ; YA TERMINO. PERO antes déjenme que los lleve a otro suceso para tener en cuenta. El sábado pasado jugaban San Miguel y Excursionistas por unas semifinales de Primera C. Como se aprecia, no se trata de cuadros de la línea más notable, pero ello no fue óbice para que también allí se hiciera la guerra de los proyectiles. Uno de tales pedrazos le fue dedicado al juez de línea del banderín amarillo, y de ahí en más vino el desencuentro. Porque el referi dio por suspendido el partido, cosa que perjudica tremendamente al dueño de casa porque significaría su salida del campeonato al perder los puntos. En fin, algo así pasa, pero lo que interesa es otra cosa. Todo el mundo se queja de que la medida del árbitro fue apresurada, porque "total, la piedra no le pegó al juez de raya", dicen todos, y uno dijo "Yo estoy ahí y veo que le pasó cerca pero no lo tocó. Nosotros le pedíamos que lo revise el médico pero ellos no querían..." De esto se saca en conclusión que para que la suspensión del partido esté justificada se necesita, por lo menos, que algunos de los jueces del encuentro reciban sobre sí las pedradas. Si les erran el partido sigue. Entonces habría que regular también, según el grado de daño físico inferido, lo que hay que hacer.

ASI, POR CASO, SI el referi pierde un ojo

se suspendería el partido, pero si el que lo pierde es un peón aguatero del club hay que seguir; si la piedra da en la cabeza se podría expulsar a un jugador; si da en la cabeza y hay pérdida de masa encefálica se podría hasta suspender el partido, y si el referi o alguien resulta muerto entonces sí, se suspende el partido y se clausura la cancha por un día o dos. No me vengan con que soy un exagerado, porque lo que se des-

prende de los protagonistas ad hoc de lo que pasó en San Miguel es patéticamente lo que infiero: si hay pedrada pero no pegan, no pasa nada, pero si la piedra logra lo que el que la arrojó desea, recién entonces y según el daño que certifique el médico hay que parar el partido. ¡Cheeee!

PERO ESTO NO TERMINA en lo que acabo de citar, y para terminar este espi-che acá va algo flor y flor que recoge "Clarín" en su edición del domingo. El técnico del equipo local, que según las consecuencias vendría a ser el más perjudicado por la decisión del árbitro, aseguró a voz en cuello que "con esta forma de hacer las cosas los árbitros nos arruinan un año de trabajo" (¿ya qué quieren, que por salvar ese "año de trabajo" los árbitros tengan que ir al matadero como las vacas?), y agregó esto que es de antología: "Si nos sacan los puntos no podremos hacer otra cosa que contratar mercenarios para que vayan a la tribuna de Excursionistas para que agreden a otro juez. Así no puede ser, están muy quisquillosos". ¿Se dan cuenta? Mercenarios... quisquillosos...

Y A DIJE AL COMIENZO que yo de fútbol no sé nada, pero por muy patadura que uno sea estas otras cosas del fútbol exigen otro tratamiento, se sepa o no de fútbol y demás. Y es de lo demás de lo que hay que entender y sobre lo que cualquiera, con un poco de sensatez o de raciocinio más o menos desenvuelto puede opinar. Y como yo creo que algo de esto tengo me he largado a opinar sobre estos costados de eso que en otro tiempo llamábamos deporte y que ahora ya no se sabe qué es. ¿Y usted, qué opina?

## Está en plena y avanzada preparación el espectáculo "Navidad Coral 1983"



Se hace difícil decir que habrá un espectáculo de la naturaleza que indica el título si a renglón seguido hay que informar que el mismo se cumplirá en la iglesia San José. Porque a veces uno no se imagina un espectáculo allí, pero es que en realidad lo será, porque actuará el Coro de Cámara de Olavarría para cumplir un repertorio íntegramente compuesto por Villancicos y Música Navideña de todo el mundo. Y eso, en cualquier lugar que se realice, siempre es un espectáculo. Y el marco que le dará nuestro templo mayor será imponente y el más adecuado para lo que se ha programado y para la fecha en que se ha dispuesto realizarlo, el 23 de diciembre a las 21,30.

El concierto que se prepara tiene una finalidad benéfica en favor de la Escuela de Educación Especial N° 503, por lo que se cobrará una entrada para concurrir al mismo. La pregunta que surge es: ¿cómo se puede cobrar entrada si es en la iglesia?

No se trata de una entrada, sino de una "tarjeta de contribución" que hay que adquirir de antemano y que "no se venderá en la iglesia ni en su acceso". Hay que comprarlas ya mismo y se venden en Farmacia Rosito, en quiosco "El Pago", en óptica "Nueva Línea" y en "Soraya" de la calle Vicente López 2725. De esa manera, adquiriendo la citada "tarjeta de contribución" quien lo haga estará haciendo su donación para una escuela que por muchas razones necesita más que otras de la buena voluntad de la gente, y estará abriendo anchas las puertas para asistir a este recital del Coro de Cámara de Olavarría que tantos galardones ha ganado ya en el gusto de la población local, de suyo tan exigente.

En próximas ediciones daremos más detalles de esto que puede ser uno de los grandes sucesos musicales con que podríamos cerrar un año que ha sido bueno, culturalmente, para nuestra ciudad. Y para nosotros, claro.



## Reportaje - despedida a un jefe militar que se va

En una noticula aparecida en EL POPULAR del domingo pasado se hacía una referencia a las cualidades más aparentes del señor Teniente Coronel D. Enrique Guido Sztyle. No vamos a agregar nada a esa noticula ni trataremos de elaborar otra. Lo dicho basta y se ajusta a lo que debe ser, en su medida. PULSO ha querido presentar este breve reportaje de despedida del Jefe del R.C. Tan 2 "nuestro" Regimiento local, que tanto representa en la vida de la comunidad. Para ello cursamos un breve cuestionario que el jefe militar nos ha contestado como seguirá.

Pero antes, recordemos un tanto la trayectoria de este militar nacido en la Capital en septiembre de 1938; que ingresó en el Colegio Militar de la Nación en el año 1955 y egresó como subteniente de Caballería el 20 de diciembre de 1958. A partir de entonces, ya encauzada su carrera, pasó por la Escuela Militar de Equitación como maestro de esa especialidad. Siguió otros destinos tales como el C. 6 y el mismo Colegio Militar; el Destacamento de Exploración de Caballería Blindada 101; el R.C. Tan 6, como Oficial de Operaciones y, antes de ser destinado a la Jefatura del Regimiento en Olavarría, fue ayudante del Sr. Comandante en Jefe del Ejército de entonces.

Hay que apuntar en su carrera algunos lapsos especiales como el que corresponde al curso efectuado en la Escuela Superior de Guerra de donde egresó como Oficial de Estado Mayor, curso que vuelve a realizar



en Montevideo (Uruguay) donde vuelve a obtener otra vez el mismo título de Oficial de Estado Mayor; también hay que mencionar su paso por la Escuela Superior de Guerra como Profesor de Estrategia y su participación en pruebas de Equitación de carácter deportivo. Así fue integrante del Equipo Argentino de Prueba Completa en el Campeonato Mundial de Stanford (Inglaterra) en 1966, y también en los Juegos Panamericanos de Winnipeg (Canadá) al año siguiente y en el mismo equipo y especialidad.

Para cerrar este curriculum del jefe que nos deja después de haber convivido con nosotros estos dos años últimos, digamos que el Tenel. Sztyle está casado con Da. María Inés Bosl y es padre de seis hijos: Guido Mariano, Federico Enrique, Patriocio Alejandro, María Silvina, Florencia y

## Originales serigráficos y kilims afganos se exponen en el C. Español

Entre hoy y el domingo tendremos oportunidad de admirar una exposición de especiales características en el Club Español. Se trata de los originales serigráficos de la "Primera Bienal de Arte Serigráfico" patrocinado por "Praxis" Galería de Arte de la Capital Federal, en los que se incluyen los autores más cotizados de nuestro país que han firmado uno por uno todos los ejemplares. Igualmente se presentarán, por primera vez en nuestro medio, los kilims afganos, tapices realizados con una técnica milenaria que se practica en el Asia Central solamente en los pueblos que más viven apegados a las antiquísimas tradiciones.

### SERIGRAFÍAS DE ALTO NIVEL

La serigrafía, que es una técnica de muy antigua data cultivada en especial en los pueblos del Lejano Oriente, principalmente China, ha reverdecido en la actualidad y se le están sacando muchas de sus mejores posibilidades de realización artística. Sobre esta técnica dice un texto de "Praxis" que "cada serigrafía es una obra de arte original concebida por el artista que utiliza creativamente las posibilidades de esta técnica específica y logra así efectos imposibles de alcanzar por otros medios. Por lo tanto no son reproducciones de pinturas, sino obras de arte originales". Y sobre la autenticidad de la obra serigráfica se nos informa que "los originales serigráficos permiten participar de la vida y del genio de maestros de la pintura. (...) La obra serigráfica no puede confundirse con una reproducción, ya que la serigrafía es una obra de arte original, concebida y

creada por un artista que deliberadamente eligió esta técnica. Por lo tanto, estas obras tienen el mismo potencial de inversión que los óleos, los dibujos, o las esculturas". Y sobre las obras que serán presentadas en las salas del Club Español a partir de las 19 de hoy, jueves, se nos dice que cada original serigráfico es firmado y numerado por el artista, avalando "Praxis" su autenticidad con un certificado que acompaña a cada una de las obras.

### LOS TAPICES DE ORIENTE

También serán la gran atracción en el Club Español los "kilims", o tapices de Oriente que la Galería Praxis exhibirá durante cuatro días.

Sobre este tópico se dice que "los pueblos del Asia Central que milenariamente tejían estos kilims, poseyeron siempre y aún poseen un sentido de la realidad y una religiosidad vigente que en el hombre occidental se ha debilitado. Esta manera de ser es volcada en sus kilims —que utilizan para cubrir sus pisos y paredes, para defenderse de lo inhóspito de sus inviernos— introduciendo en ellos diagramas de vigencia eterna y colores que mantienen esa situación de conexión con la realidad esencial.

"El kilim es un tapiz y algo más. Ese algo más es el que ha despertado un interés desacomunado en coleccionistas y galerías de arte de Europa y Estados Unidos".

La cita ha de ser, entonces, desde hoy y hasta el domingo inclusive, en el Club Español, para recorrer y admirar la colección de la Primera Bienal de Originales Serigráficos que incluyen, como promoción especial solamente a los más destacados plásticos iberoamericanos entre quienes destacamos Antonio Berni; Juan Del Prete; Antonio Ladaga; Carlos López Claro; Marta Minujín; Pérez Cellis; Leopoldo Presas; Raúl Soldi; Carlos Torrallardona; Claudio Gorrochategui; Libero Badli; Carlos Alonso; Eduardo Soto, H. Sabat y otros consagrados cuya lista sería en extremo larga de incluir.

Lo importante es que las obras están todas firmadas por sus respectivos autores, de ahí su denominación de "original serigráfico", además de estar numeradas, lo que hace que la adquisición de una de estas obras se equipara a la de la adquisición de un original de cualquier otro tipo de realización.

La muestra será por demás interesante, según los antecedentes de la Galería de Artes Praxis que ponen de relieve su seriedad y su absoluta responsabilidad ganados a través de mucho tiempo de estar en esta actividad eminentemente de arte y cultura. En cierta medida es una concesión valiosa la que hace esta Galería de tan reconocidos prestigios al Club Español, cuya submisión de cultura se ha movido con tanta intensidad, culminando así un año de excelentes realizaciones.



Raúl Soldi

"Las Pintoras"

Marías Inés, Y ahora al reportaje:

**PULSO:** Su primera experiencia como Jefe de Unidad se dio en Olavarría y en el RC Tan 2. ¿Qué significa en su carrera militar esta su primera Jefatura?

**Tenel. Sztyle:** Personalmente ha sido para mí un objetivo prioritario en mi carrera, ya que la Jefatura de Unidad es la materialización del mando por excelencia actividad para la cual nos preparamos durante toda la vida militar.

**P:** ¿Qué significado tiene, como ciudadano común, su convivencia con el medio civil, y cómo lo condiciona su situación de profesional militar?

**Tenel. S:** Siempre he creído que el militar es un ciudadano con las mismas aspiraciones que el civil para con su Patria, por lo tanto la convivencia para mí es un acto natural, cuya única limitación es causa de nuestro sistema de vida, con lapsos cortos en distintos lugares del país, que a veces no permiten una relación tan a fondo como la que llevan quienes se conocen de toda una vida.

**P:** ¿Cuáles eran sus expectativas sobre Olavarría cuando fue designado para este destino?

**Tenel. S:** Sabía que pesaba sobre mí una gran responsabilidad por cuanto quienes me precedieron lograron mantener una activa integración de la Guarnición con la comunidad, y muchos de ellos han dejado un recuerdo imborrable de su paso por esta cálida población.

Por otra parte la recepción del material nuevo con que se iba a equipar el Regimiento, me obligaba, desde el punto de vista profesional, a asumir seriamente mi capacitación y la de la Unidad para estar a la altura del compromiso ante la Fuerza, y

de alguna manera, el país, por todo cuanto esto representa económicamente para ambos.

**P:** No le preguntamos, cuál es su impresión al irse, pero si sí le costó, y en qué, adaptarse a vivir en esta comunidad.

**Tenel. S:** En manera alguna puedo decir que me haya costado asimilarme; tal vez la mayor dificultad haya sido mantener mi aptitud física, dada la proverbial amabilidad y constancia con que he sido invitado a deparar momentos agradables alrededor de una mesa.

**P:** De sus vivencias como jefe de esta Guarnición ¿puede citar cuál es la que mayor impacto emocional o más profundo recuerdo le produjo?

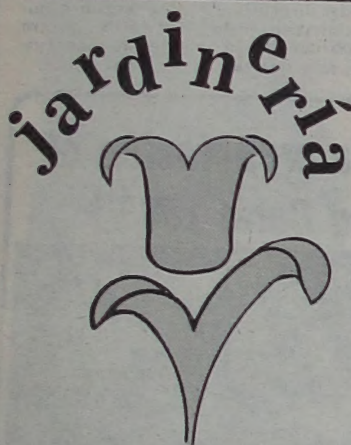
**Tenel. S:** Creo que nadie podrá olvidar por mucho tiempo la guerra de nuestras Malvinas; al margen de sentir las mismas sensaciones que todos los argentinos, me pregunté muchas veces cuál sería mi capacidad para conducir hombres a matar y morir.

**P:** Una reflexión: ¿Qué se siente íntimamente cuando se tiene conciencia de ser jefe, conductor y camarada de toda una guarnición de casi un millar de hombres?

**Tenel. S:** Una profunda satisfacción porque, como dije al principio, era mi objetivo prioritario y toda mi carrera estaba orientada a tener esta experiencia personal, que la considero imperecedera. La responsabilidad asumida ha sido el motor para enfrentar el desafío que tanto había deseado.

**P:** ¿Cómo se despidió de esta sociedad civil olavarríense?

**Tenel. S:** Dejándoles, en nombre mío y de mi familia, nuestro afecto por hacernos vivir dos años realmente entre amigos.



## Consejos para el verano

### 3ra. parte

## EN LA HUERTA

### PAPAS

Hasta mediados de febrero se pueden sembrar papas de las llamadas de "segunda cosecha" ya que la primera siembra se realiza desde agosto a octubre. Lo que comúnmente llamamos "papa amarilla" son los tubérculos enteros o cortados. La semilla verdadera es la que se forma en los frutos. Si se cortan en trozos los tubérculos es necesario que cada trozo tenga por lo menos, dos yemas (ojos).

Es aconsejable no sembrar papas en el mismo lugar en que se hizo en años anteriores, es decir, que la rotación es muy importante en este caso.

**TOMATES:** se empieza la cosecha de tomates y para no estropear otros frutos, del ramillete de tomates tomar con la mano el fruto elegido y dándole vuelta ligeramente se corta del tallo con su pedúnculo.

Para guardar semillas elegir las plantas de mejor producción y de éstas los mejores frutos. Se dejan secar las semillas y luego se guardan en lugar seco y aireado.

A fines de febrero comienza la cosecha de zapallos.

**LAS BERENJENAS:** Se recogen antes de la madurez cuando toman un hermoso color violeta purpúreo. Cuando los frutos pierden su bonito aspecto brillante, pierden, al mismo tiempo, una parte de sus cualidades.

**LAS ARVEJAS:** Se recogen cuando las vainas están llenas, manteniendo el tallo con la mano para no dañarlos porque es muy frágil y débil.

La recolección debe ser periódica, como se dijo para las chauchas a medida que se van desarrollando las vainas, porque sino se endurecen los granos.

**SIEMBRAS SUCESIVAS:** Un error común es sembrar una hilera demasiado larga disponiendo así de una cosecha que no podemos consumir.

Con la lechuga y los rabanitos la solución es sembrar una hilera corta de 1,25 a 1,75 m. cuando aparezcan las plantitas de la primera hilera, se siembra la otra hilera también corta, y se sigue así todo el verano, obteniendo verdura fresca constantemente.

La cal empleada con precaución es muy beneficiosa, pues su principal elemento químico, el calcio es esencial para el crecimiento de muchas hortalizas.

**POROTOS, CHAUCHAS, COLES etc.**

Recordar que la cal no debe mezclarse con abonos o fertilizantes. Hay que encalar dos meses antes o un mes después de abonar, esto se hará cada cuatro o cinco años, si se considera necesario.

(Colaboración Grupo de Jardinería)

**Jardinería**

**Sepamos vivir respetando la Naturaleza**

**ESTUDIO DE AGRONOMIA**  
Ing. Agr. Graciela Rossetti  
Gral. Paz 2287 T.E.: 25740

**Nuevo horario:**  
Lunes a Viernes 16 a 20,30 hs.



# El Salto de Piedra: pequeño Paraíso de aguas arriba del Tapalqué



Mirando según indica la línea de la cresta de la compuerta se aprecia, a la izquierda y en primer plano, la entrada directa a la playa firmemente adoquinada, y luego, más hacia el interior del arroyo, el piso nuevo de losetas en ejecución. Todo quedará, después, cubierto por las frescas aguas del Tapalqué.



Desde este punto se aprecian bien tanto los nuevos accesos producto del gran movimiento de tierra

realizado, como el estado actual de la arboleda en la zona del corazón de este balneario

¿Hace mucho que no va por ahí? Esta nota es un pequeño consejo: no deje pasar mucho tiempo sin ir, porque siempre es buen tiempo para gratificarse con todo lo que hace bien: lugar, tranquilidad, seguridad, belleza, aire, sol y aguas limpias. Y si quiere sombra también la hay porque la forestación ya rinde frutos sabrosos y succulentos. Y si quiere acampar, para el picnic familiar hay mesas, parrillas, asientos, agua, sombra, canchas de bochas, juegos infantiles... ¿qué más quiere? ¡Ah! si, faltaba decir que hay rumor del agua que cae y que corre, y que si quiere puede alternar con el churrasco que se está dorando entre hacer unos piqueitos a la pesca o unos buenos chapuzones. ¿Más todavía? Bueno, ¡ponga algo usted! ¡Ponga su alegría y la de su familia! Ponga el buen humor y las ganas de pasar una jornada feliz! Con solamente eso y lo que encontrará en el Salto de Piedra tiene para justificar el título de esta nota, porque aquello es un pequeño Paraíso que está esperándolo.

## AHORA MEJOR QUE ANTES

Hasta hace unos 12 años aquello era un páramo. No había árboles ni construcción alguna que lo hiciese atractivo, y hasta el camino era un desafío entre ir y no ir. Fue en tiempos de la "Intendencia de Alfieri" como nos recordaban los directivos actuales, cuando se empezó todo, a partir de las ganas de hacer. Se hizo el primer quicho, que todavía está en pie y en buenas condi-

ciones; se hizo el tajar y se delineó la costa de playa, se acondicionó el fondo del arroyo; se empezó la forestación y se llevó la línea de electricidad. Para todo ello contribuyó decisivamente la autoridad municipal, al punto que se hizo el primer entoscado del camino (unos 7 km.) y se facilitó en todo lo posible la labor inicial. Hay que entenderlo no como la contribución del municipio el engrandecimiento de un club, sino como una verdadera obra destinada al aprovechamiento turístico de Olavarría al ofrecer una atracción no superada por otras en este sector de nuestro Distrito.

Después no se entendió así la cosa, y ya no hubo mayores realizaciones con ayuda oficial que computar. Pero el lugar siguió creciendo: se hicieron instalaciones estables para servicios de bar y comedor; se iluminó un buen sector de la zona de playa, y, poco a poco, se transformó el lugar, antes inhóspito y agreste en un sitio agradable donde ir a disfrutar las delicias del día de arroyo.

## NUEVAS OBRAS EN MARCHA

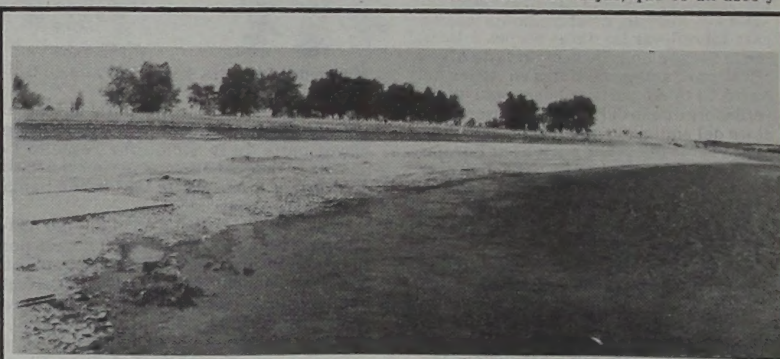
Lo que ahora llama la atención es el movimiento de tierra que se ha hecho en la zona de zanjones. Se ha transformado la serie de socavones en badenes con facilidades de escurrimiento y encauzamiento, y se ha hecho nuevo el acceso a la zona principal acortándose el trecho y apartándose el camino de la zona de árboles y soleaderos, de tal suerte que el tránsito ya no mo-

lestará a nadie ni por el peligro que significa para niños y mayores, ni por la polvareda imaginable del paso de los vehículos, en especial de aquellos que nunca faltan y se destacan por su poca educación y sentido de la solidaridad y del respeto. Nada de eso ocurrirá ahora, porque los vehículos tendrán su lugar de estacionamiento allá, donde no molesten a nadie.

La playa está siendo cubierta con losetas de hormigón para hacerla más aprovechable; se ha limpiado y rastreado todo el cauce del arroyo y se lo ha dejado limpio de desechos peligrosos. "Prácticamente hemos barrido el fondo del arroyo" nos dicen, entusiasmados, los directivos responsables de tan buen trabajo. También se instalarán numerosos focos de gas de mercurio para permitir la estadía nocturna en

está reclamando otro entoscado y ¿por qué no señor Eneverri? un rieguito asfáltico. Sería cuestión de conversar con los propietarios de campos que se beneficiarían, y con un aporte del Club ¿quién le dice? Lástima, claro, que del otro lado el único dueño es el Ferrocarril que no paga. ¿Pero si se inicia un expeditivo? ¿Se imagina alguien lo que sería el Salto de Piedra si se pavimentase ese camino de acceso? ¡Vamos Olavarría, que eso se puede hacer!

El entusiasmo nos hizo olvidar que del entoscado que se hizo en aquella administración recordada ya queda muy poco y nada. La tierra aflora en casi todo el trecho y la nube de polvo suele hacer penoso el viaje de ida o de vuelta. O ambos. Y para peor, está ese basural ahí nomás, abajo del cruce de las vías viejas, que es un asco y



Una vista panorámica permite apreciar en su gran magnitud todo el largo de la zona de playa que está siendo remodelado.

tan bello lugar, y se está construyendo, además de un par de canchas de bochas más, otro sector de mesas y churrasqueras (40 más que las existentes) para dar mayor capacidad y comodidad, visto que cada vez es más numeroso el caudal de personas que llega a diario al lugar.

## ¿QUE MAS HACE FALTA?

Todavía falta mucho para que eso esté a la altura de lo que debe ser, y mucho más para que esté a la altura de lo que quieren los dirigentes del Club Ferro Carril Sud. Se hace lo que se puede, teniendo en cuenta que la ayuda oficial está ausente desde hace mucho, se ha recurrido a otras fuentes, siendo de destacar los aportes de los bancos locales y otras personas que siempre están dispuestas a poner el hombro cuando la cosa tiene valor. Y el Salto de Piedra ¡vaya si lo tiene!

Lo peor, siempre, es el camino, que ya

que es un atentado a la salubridad. Eso es urgente que se saque de ahí; que se limpie y se repase periódicamente porque los malos hábitos son duros de pelar, y siempre habrá quienes lleguen hasta ahí, limpio y todo, y empiecen de nuevo con la inmundicia.

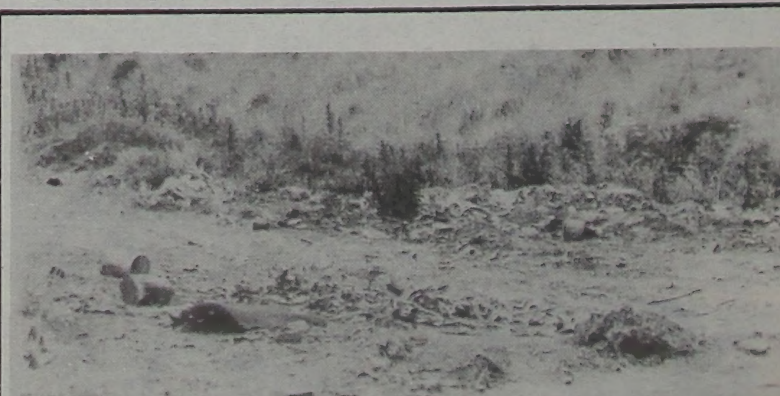
Por ahora, con arreglo del camino —entoscándolo, desde luego— y una sacada del basural la cosa por este año pasa, porque el atractivo del Salto de Piedra es sensacional. Pero para el año que viene hay que ir preparando algo más, tanto desde de la tranquera para adentro (resorte del Club Ferro Carril Sud), como desde la tranquera hacia la ciudad (resorte de la administración municipal). Esperemos. Cosas más grandes se han hecho, a veces con menos provecho. Es hora de pensar, en serio, en las enormes posibilidades turísticas y de recreación del Salto de Piedra, esa maravilla que muchos olavarrrienses ni conocen todavía. (O.F.O.)

## Cumplió 15 años el Rotaract Club Olavarría

Nos habíamos comprometido formalmente con los juveniles dirigentes rotaractianos de Olavarría para dedicarles un buen espacio a una nota informativa de sus múltiples actividades. Ello con motivo de que el 22 de noviembre pasado el Rotaract Club Olavarría cumplió 15 años de existencia, un aniversario que no es para no considerar en todo lo que representa, sobre todo si se tiene en cuenta que fue el primer Rotaract de la Argentina, y si se advierte que en nuestra comunidad de Olavarría es una realidad que deja detrás de su acción muchos beneficios y gratificaciones que no pueden pasar por alto.

Decíamos que nos habíamos comprometido para hacer una reseña detallada y minuciosa en todo lo posible, de la realidad rotaractiana olavarrriense, pero esta semana tendremos que conformarnos con esta mención solamente, ya que no tenemos espacio para hacer lo que queremos.

La programación de nuestra edición de hoy se excedió en sus límites de espacio, y así es como, para no quitar el que teníamos pensado dedicar a Rotaract Olavarría, dejamos la nota para la próxima semana. Por ahora, ¡feliz cumpleaños y mejor celebración!



La contracara: el basural —apenas una pequeña porción del mismo abarcado por la cámara— ubicado detrás del terraplén ferroviario, en el acceso

al camino al Salto de Piedra. Esta es una rémora que habla de la mala voluntad de la gente que así inutiliza el lugar, y, desde luego, de una falta de vigilancia y acción oficial para terminar con eso.



# Síntesis del espectáculo

Por **Andrés B. Pohrebny**

## LAS NOVEDADES

### "El regreso del corcel negro" y algunos apuntes de su producción

A comienzos de la Segunda Guerra Mundial, mientras estudiaba en la universidad, **Walter Farley** escribió su primera novela que publicaría como "El corcel negro".

Narraba la historia de un chico que sobrevive a un naufragio para quedar aislado en una remota isla. Surgiendo una profunda amistad que establece con un soberbio "corcel negro", también sobreviviente del naufragio.

Al tiempo son rescatados y comienza la aventura de ambos en el mundo civilizado. Tal fue el comienzo de una serie que suma 17 tomos.

En 1979 aquél relato fue llevado al cine (estrenada en nuestro país en 1980) con producción ejecutiva de **Francis Ford Coppola** y dirección de **Carroll Ballard**. El beneplácito brindado por el público a esa hermosa película hizo que se concretara una segunda parte, que los espectadores argentinos podrán juzgar a partir del próximo 1º de diciembre. "El regreso del Corcel Negro" nació como novela mientras Farley servía en el ejército, establecido en Alaska, para sobrellevar las duras noches árticas, con la que prolonga las aventuras de Alec y "El Negro", ambientándolas en África del Norte. El relato parte del momento que el verdadero dueño del bello corcel separa al chico del equino, lo que lleva a que el pequeño héroe inicie una odisea por Europa, Marruecos y Argelia hasta reencontrarse con su entrañable amigo. Finalmente lo encuentra en el desierto del Sahara y para poder recuperarlo tiene que ganar una carrera por el árido desierto.

En esta continuación el reparto reúne nuevamente al pequeño **Kelly Reno** como Alec, **Teri Garr**, como la madre, y **Cas-Olé** como el caballo de la historia, sobre un guión de **Richard Kletter** y **Jerome Kass**, con **Francis Ford Coppola** como productor ejecutivo y la dirección de **Robert Dalva**.

Resulta interesante anticipar al lector algunos de los apuntes de la reseña de producción.

En Italia se rodaron las secuencias claves en el viaje de Alec desde Nueva York a través del Atlántico, para lo cual debieron emplear un Pan Am Clipper, el famoso avión anfíbio precursor de los vuelos de servicio transoceánicos. Por medio de las investigaciones realizadas se dieron cuenta que sólo se habían construido 12 de esos aparatos y que el último se vendió como chatarra en 1952. Consecuencia de esta realidad los productores consiguieron los mapas de los archivos de la línea Boeing y mediante ellos el director artístico (**Aurelio Crugnola**) y el personal a su cargo reconstruyeron una réplica. El trabajo fue tan preciso que el modelo utilizado en el filme ahora se exhibe en el



Museo de la Fuerza Aérea Italiana en Guindonia.

El problema más serio para buscar el lugar apropiado para el desarrollo de la mayor parte de la acción fue resuelto finalmente al llegar en su recorrido al África del Norte. En octubre de 1981 la compañía se trasladó a Marruecos.

La primera parada fue en el pueblo Agadir, que queda en la costa y es conocido por sus dunas de arena descoloridas por el sol. Esto le dio oportunidad a **Dalva** y a **Carlo di Palma**, famoso camarógrafo italiano, para trabajar bajo la peculiar iluminación del desierto, y el resultado es un color dorado oscuro que se apreciará en el filme. El rodaje prosiguió en Zagora, donde los problemas de logística fueron más complejos. El número de técnicos había ascendido a 110 personas entre canadienses, norteamericanos, ingleses, italianos y marroquíes. Se comunicaban en 5 idiomas, incluyendo un dialecto local. Además del elenco principal, unos 400 extras fueron empleados por el productor marroquí **Mahammed Tazi**. Miembros de 7 tribus que comprendían los Tuaregs, que proceden de lo más profundo del desierto de Zahara, y los Berbers, de las Montañas Atlas, arribaron después de viajar trechos de 300 millas. **Tazi** asimismo empleó 5 docenas de los jinetes más expertos del país para participar en la carrera. Estos extras se acomodaron ellos mismos, cocinaron y vivieron su propio festival que sólo se interrumpía cuando debían trabajar ante las cámaras. Por supuesto que los animales jugaron un



## HISTORIAS MUSICALES

Varios intérpretes en una recopilación discográfica, sirven de excusa para que un plástico local muestre su talento, algunos recuerden épocas idas y otros empezemos a ver:

### COMO FUE LA MANO



Comentar un disco no es costumbre nuestra. Para desandar un poquito ese sendero que nos hemos impuesto, hoy desglosamos esto.

Una placa que comprende trabajos editados en 1973/74/75/83, reúne a varios intérpretes bajo el título "Lo que dejamos de oír", en un intento de acercar a las nuevas generaciones la tarea que una parte de nuestros artistas ha desplegado en el reciente pasado. Y que más recientemente, fue aplastada por el silencio y la oscuridad que entraña la prohibición.

Es así como encontramos a **Los Trovadores** con "Trapitos al sol" de Tejada Gómez y **Damián Sánchez**, "Cuando tenga la Tierra" de Petrocelli y Toro, "El condor vuelve" de Tejada Gómez y **Eduardo Aragón** y "La Tregua" del chileno **Patricio Manns**. **Jorge Cafrune** aparece con "Orejano", "Coplas del payador perseguido" y "Preguntitas", estas últimas de **Atahualpa Yupanqui**. El **Carteto Zupay** recrea dos versiones de **María Elena Walsh** "Canción de cuna para gobernante" y "Venceremos".

(We shall overcome). Precisamente **María Elena Walsh** despliega también su talento en "El 45" y "Gilito del barrio Norte". Por último, aparecen también las intervenciones de **José Carbajal** con "Navidad y rejas", y **Piero** y conjunto con "El pibe Ramón".

"Lo que dejamos de oír" es un producto digerible. En él no hallamos condiciones extremas ante la sociedad instalada sino un mero reflejo de las realidades ocultas en el miedo. Alguno que otro atisbo de protesta barata es sepultado por la gran cuota de calidad que los intérpretes ostentan.

Merece destacarse la tapa, muy bien lograda por un joven artista relacionado con **Olavarría**. En ella, el trazo plástico de **Daniel Cortondo** ha creado un rostro de perfil con adhesivos en los ojos, la boca y las orejas, originando así una relación directa con el contenido, que saca a relucir lo que escondimos, temblando de miedo, y que se llama libertad, cerrando nuestros ojos a la realidad, cerrando nuestra boca para el comentario inteligente y tapando nuestras orejas para no escuchar el llamado a la participación.

Este disco es tan sólo una recopilación, un recordatorio de la creatividad que nuestros artistas tuvieron en épocas idas, y que esperamos regresen. Sirve además como para dejar clara constancia de la existencia de un joven plástico local de meritoria performance.

### Un recital que hacía falta

Tras un pentagrama repleto de notas, se encontrará un cambiante cosmos de emociones desplegadas al viento, para que la realidad se flexibilice y dé un poco más de cabida a los sueños. Esa es la magia de la Música...

Y ése es el talento que inculcan los duendes, eso es lo que en 1983 se buscó afanosamente y no dio los resultados que se esperaban.

Quizás el 26 se encuentre esa dormida pizca de vida. Por ahora va este pequeño adelanto: toca **Huella Pampa...**

**Roberto Candia.**

papel gravitante, y por ello 5 caballos fueron llevados desde los Estados Unidos: **Cass-Olé**, la estrella equina, sus doble **Diamond Midnight** y **El Mokhtar**, **Billy Ruben**, el rival del "corcel negro", y el caballo blanco **Talismán**. Estaba previsto emplear unos 50 camellos y 100 caballos en Marruecos, pero la sequía había causado escasez de comida lo que implicaba una notoria reducción de stocks.

El entrenador **Corky Randall** y los coordinadores **Bill Corcoran** y **Bill Moriarity** comenzaron a comprar toda clase de caballos disponibles. Muchos de los animales estaban flacos y tuvieron que ser engordados para que aparecieran fornidos en la pantalla, además de entrenarlos, claro está. El rodaje de la gran carrera por el desierto fue realizada mediante un sistema

nuevo. El problema que tradicionalmente preocupaba a los productores es captar tomas dramáticas de caballos al galope. Cuando la cámara suele acercarse al animal, él cambia de dirección, pero los camarógrafos **Bill Bennett** y **Ron Dexter** inventaron un sistema de estabilización denominado "Terra Flite", que consiste de una cámara a control remoto ubicada al final de un estremo de 20 pies que se extiende desde el mismo vehículo. Estos vehículos fueron contruidos en Los Angeles y si bien requieren de 6 hombres para operar el equipo, se anticipa que las tomas logradas bien merecieron el esfuerzo realizado.

Lo que antecede sólo pretende ser una referencia que puede servir como información, si en su momento resuelve ver dicho filme con sus hijos.